

## ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО МОРСКОГО СЛЕНГА В КОНТЕКСТЕ СОЦИОЛИНГВИСТИКИ

Гульнара Гурбанова

Мингечевирский Государственный Университет, Мингечевир, Азербайджан  
e-mail: [gulnara.qurbanova@mdu.edu.az](mailto:gulnara.qurbanova@mdu.edu.az)

**Резюме.** В статье анализируется английский морской сленг и его влияние на современный английский язык. Показано, что язык отражает культуру, историю и социальную жизнь общества. Морские выражения, возникшие в профессиональной среде моряков, со временем вошли в повседневную речь, изменив свои первоначальные значения и функции.

**Ключевые слова:** Сленг, матрос, социолингвистика, лингвистика, речь.

---

### SOSIOLİNGVİSTİKƏ KONTEKSTİNDƏ İNGİLİS DƏNİZ SLƏNQİNİN ÖYRƏNİLMƏSİ

**Gülənə Qurbanova**

*Mingəçevir Dövlət Universiteti, Mingəçevir, Azərbaycan*

**Xülasə.** Məqələdə ingilis dəniz slənqləri və onların müasir ingilis dilinə təsiri təhlil olunmuşdur. Dil mədəniyyəti, tarixi və cəmiyyətin sosial həyatını əks etdirir. Əvvəlcə dənizçilər tərəfindən istifadə olunan dəniz ifadələri zamanla gündəlik danışq dilinə keçərək ilkin mənalərini və funksiyalarını dəyişmişdir.

**Açar sözlər:** Slənq, dənizçi, sosiolinqvistika, dilçilik, nitq.

---

### STUDY OF ENGLISH NAVAL SLANG IN THE SOCIOLINGUISTIC CONTEXT

**Gulnara Gurbanova**

*Mingachevir State University, Mingachevir, Azerbaijan*

**Abstract.** The article analyzes English naval slang and its influence on modern English. It shows that language reflects culture, history and the social life of society. Marine expressions, originally used by sailors, have over time entered everyday speech, changing their original meanings and functions.

**Keywords:** Slang, sailor, sociolinguistics, linguistics, speech.

---

## 1. Введение

Язык по своей природе представляет собой социальное явление. Будучи основным средством человеческой коммуникации, он одновременно формирует и отражает культурную идентичность, мировоззрение и историческое развитие своих носителей. Любые социальные изменения в обществе - технологические, политические или культурные - неизбежно находят отражение в языке. В данном контексте особую роль играет устная речь как наиболее непосредственная и динамичная форма социального взаимодействия. Именно в речи языковые изменения происходят наиболее интенсивно: появляются новые лексические единицы, а устаревшие элементы постепенно выходят из употребления под воздействием социальных факторов.

Совокупность всех слов, функционирующих в языке, образует его лексический состав. Богатство языка во многом определяется разнообразием и гибкостью его лексической системы. Английский язык, выступающий в роли глобальной лингва

франка, отличается исключительным лексическим многообразием, сформированным в результате длительных языковых контактов, колониальной экспансии, технологического прогресса и развития различных субкультур. Среди многочисленных пластов английской лексики особое место занимает сленг, в том числе морской сленг, который представляет собой яркий и социально значимый слой неформальной речи.

С точки зрения лексикологии словарный состав английского языка традиционно подразделяется на три основные группы: формальную (литературную), нейтральную и неформальную (разговорную). Неформальная или нестандартная лексика включает разговорные идиомы, жаргон, профессиональный арго, диалектные элементы, вульгаризмы и сленг. Согласно *Longman Dictionary of Contemporary English* (6-е издание), сленг определяется как “чрезвычайно неформальный язык, включающий новые и иногда оскорбительные слова, используемые преимущественно определёнными социальными группами”. Таким образом, сленг является не периферийным, а важным компонентом языковой системы, позволяющим глубже понять социальные и культурные механизмы функционирования языка. Он отражает ценностные установки, групповую идентичность и социальные иерархии носителей.

Морской сленг представляет собой одну из наиболее выразительных подкатегорий английского сленга. Он включает лексические единицы и устойчивые выражения, возникшие в морской среде и используемые преимущественно моряками, военно-морским персоналом и жителями прибрежных регионов. Учитывая стратегическое и экономическое значение мореплавания в истории Великобритании, морская и военно-морская терминология оказала долговременное влияние на формирование общезыкового словарного состава английского языка. На протяжении длительного времени морской сленг служил средством внутригрупповой идентификации и сплочённости, одновременно обогащая повседневный английский язык образными идиомами и метафорами.

Сленг как языковое явление изучался представителями различных лингвистических направлений - филологии, лексикологии, социолингвистики и психолингвистики. В научных работах анализируются его структурные и семантические особенности, способы словообразования, а также социальные функции сленговых единиц. Несмотря на то что некоторые исследователи рассматривают сленг как вульгарную и нежелательную форму речи, другие подчёркивают его органичную включённость в повседневное языковое общение и его активное присутствие в художественной литературе и массовой культуре.

Настоящее исследование посвящено социолингвистическим особенностям английского морского сленга - области, которая до настоящего времени остаётся недостаточно разработанной в азербайджанской лингвистике. Целью работы является анализ условий возникновения морского сленга, его структурных характеристик и функциональной роли как в морской культуре, так и в более широком англоязычном

сообществе. Рассмотрение аутентичных примеров морской сленговой лексики и прослеживание их эволюции позволяет выявить языковое творчество моряков и продемонстрировать тесную взаимосвязь языка и социальной идентичности.

## **2. Методологические основы исследования**

Методологическую базу исследования составляют теоретические принципы общего языкознания и социолингвистики. В ходе исследования были использованы описательно-аналитический метод, лексико-семантический анализ, контекстуальный анализ, а также сравнительный метод. При анализе лексических единиц английского морского сленга были использованы авторитетные лексикографические источники, фразеологические словари и научная литература; социальные функции и семантическая трансформация сленговых единиц рассматривались с позиций социолингвистического подхода.

## **3. Основная часть**

Морской сленг, также обозначаемый как морской или матросский сленг, формировался на протяжении веков мореплавательных традиций и военно-морской практики. Он отражает не только технические аспекты морской деятельности, но и специфические социальные связи, юмор и субкультуру, сложившиеся среди моряков, вынужденных длительное время находиться в изоляции и работать в условиях повышенного риска [10, с.113]. В лингвистическом отношении морской сленг представляет собой динамичный подлексикон, сформированный под влиянием профессионального опыта, коммуникативной необходимости, элементов секретности и стремления к групповой самоидентификации.

В структуре морского сленга можно выделить несколько основных разновидностей:

- Военно-морской сленг, используемый в официальных военно-морских структурах, таких как Королевский флот;
- Сленг торгового флота, характерный для коммерческих моряков;
- Сленг пассажирских судов и круизных линий, включающий лексику сферы обслуживания;
- Диалектные формы прибрежных сообществ, сформированные под длительным воздействием морской культуры;
- Сленг рыбаков и водолазов, отличающийся высокой степенью локализации и практической направленности.

Отличительной особенностью морского сленга является его значительное влияние на общезыковую лексику английского языка. Многие выражения, возникшие в морской среде, со временем утратили узкопрофессиональную окраску и вошли в

повседневное употребление. Так, такие идиомы, как *“to be taken aback”*, *“learning the ropes”*, *“in the same boat”* и *“loose cannon”*, изначально имели морское значение, однако в настоящее время широко используются в деловом, политическом и бытовом дискурсе [3, с.44]. Данное явление свидетельствует о глубоком историческом влиянии мореплавания, особенно в период колониального и военно-морского господства Великобритании, на развитие английской лексики.

Сленговые выражения, создаваемые моряками, часто обладают ярко выраженной метафоричностью и юмористичностью, что отражает находчивость и психологическую устойчивость людей, живущих в условиях строгой дисциплины и суровой морской реальности. Например:

- Выражение *“Son of a gun”* первоначально обозначало ребёнка, рождённого на борту военного корабля между орудиями. Выражение *“son of a gun”* первоначально имело буквальное значение и употреблялось для обозначения ребёнка, рождённого на борту военного корабля, часто между пушками (guns). Этот факт был связан с ограниченным пространством корабля и спецификой морской жизни. На следующем этапе семантического развития выражение утрачивает своё буквальное значение и приобретает разговорно-оценочный характер. В современном английском языке оно используется как экспрессивное обозначение человека, нередко с оттенком фамильярности или шуточного одобрения. Метафоризация в данном случае сопровождается процессом десемантизации исходного морского значения и усилением экспрессивной функции. С социолингвистической точки зрения выражение демонстрирует, как элементы профессионального сленга переходят в общий разговорный язык, сохраняя эмоционально-оценочную окраску.

- Фраза *“Three sheets to the wind”* описывала состояние сильного опьянения, метафорически соотнося неустойчивость человека с кораблём, у которого ослаблены снасти. Первоначально данное выражение использовалось в морской терминологии для описания состояния судна, у которого ослаблены три шкота (sheets), что приводило к потере управляемости и неустойчивому движению корабля. На первом этапе семантического развития выражение имело строго профессиональное значение и функционировало исключительно в морской среде. На втором этапе происходит метафорический перенос: физическая неустойчивость судна сопоставляется с поведением человека в состоянии сильного алкогольного опьянения. В результате выражение приобретает переносное значение *“быть сильно пьяным”*. Метафорический механизм здесь основан на концептуальной метафоре человек - корабль, где состояние судна используется для описания психофизического состояния человека. В социальном контексте данное выражение отражает юмористическое отношение моряков к повседневным трудностям службы и широко используется в неформальном общении, а позднее - и в общеязыковом дискурсе.

• Выражение “*Show your true colors*” восходит к морской традиции поднятия флага для обозначения принадлежности судна перед боем. Выражение “*feeling blue*” имеет глубокие исторические корни, связанные с морской традицией: в случае смерти капитана корабль поднимал синий флаг в знак траура. На начальном этапе выражение было символическим маркером коллективной скорби в морском сообществе. Позднее происходит семантическое расширение, и выражение начинает использоваться для обозначения эмоционального состояния грусти, подавленности или меланхолии, утрачивая прямую связь с морской практикой. Метафорический механизм здесь основан на цветовой символике, где синий цвет ассоциируется с печалью и утратой. В социальном плане данное выражение иллюстрирует процесс культурной универсализации морского символа, который становится частью общеязыкового эмоционального кода.

Со временем многие из этих выражений подверглись семантическому переосмыслению и стали использоваться в гражданском контексте, нередко значительно отдаляясь от исходного значения. Показательным примером является выражение “*feeling blue*”, которое первоначально связывалось с поднятием синего флага в знак траура по погибшему капитану, а в современном английском языке обозначает состояние грусти или подавленности.

Существенный вклад в систематизацию морского сленга внёс Рик Джолли, собравший и описавший данные выражения в словаре *Jackspeak*. Его работа представляет собой не просто лексикографическое описание, но и отражение богатой языковой традиции, насыщенной сатирой, иронией и духом товарищества. Такие термины, как “*bubblehead*” (подводник или водолаз), “*pickle jar officer*” (излишне теоретизированный, но непрактичный офицер) и “*Horse Neck*” (популярный военно-морской коктейль), демонстрируют юмористическое отношение моряков к иерархии, тяготам службы и повседневной рутине.

Значительную часть морского сленга составляют также названия пищи и предметов быта:

- “*Hammy cheesy eggy topsides*” - сленговое обозначение бутерброда с жареным яйцом, ветчиной и сыром;
- “*Soft Tommy*” - свежий хлеб, являвшийся редкостью в морских условиях;
- “*Poor John*” - солёная рыба, традиционно считавшаяся малопривлекательной пищей;
- “*Kill a Wesleyan bishop*” - напиток на основе стужённого молока, яиц и бренди [3, с.32].

Данные единицы представляют собой ценный материал для социолингвистического и этнографического анализа, поскольку демонстрируют, каким образом профессиональный сленг выполняет не только коммуникативную, но и

идентификационную, социально-стратификационную и эмоционально-экспрессивную функции.

Морской сленг также способствовал укреплению внутригрупповой солидарности и формированию замкнутого коммуникативного пространства, одновременно исключая посторонних. Подобный язык формирует своеобразную микрокультуру, в которой переплетаются доверие, опасность, юмор и ритуализированные формы общения. В этом отношении морской сленг носит как функциональный, так и символический характер.

В последние десятилетия процессы модернизации флота и сокращение традиционных форм мореплавания поставили под угрозу сохранение многих сленговых выражений. Однако такие проекты, как *Jackspeak*, а также академические исследования морской лексики способствуют фиксации и сохранению данного уникального языкового наследия. Для азербайджанских лингвистов и изучающих английский язык обращение к морскому сленгу открывает важные возможности для изучения культурно-исторических аспектов языка и влияния профессиональной среды на развитие лексики.

**Заключение.** Анализ морского сленга в рамках английской социолингвистики позволяет рассматривать язык не только как средство передачи информации, но и как отражение социальной идентичности. Морской сленг, являясь богатым и динамичным пластом неформальной лексики английского языка, фиксирует профессиональные реалии морской жизни и передаёт культурные ценности, коллективный опыт и внутригрупповой юмор моряков. Эти выражения, сформированные под воздействием суровых условий труда, военной дисциплины и постоянного взаимодействия с морской стихией, выступают в качестве лингвистических артефактов, сохраняющих устные традиции и коллективную память морских сообществ.

Проведённый анализ показывает, что значительное количество морских сленговых выражений вышло за рамки профессионального употребления и стало частью общеязыкового фонда. Такие идиомы, как *“feeling blue”*, *“the cat’s out of the bag”* и *“to be between the devil and the deep blue sea”*, наглядно демонстрируют процесс семантического расширения и метафоризации морской лексики. Распространение данных выражений в общеязыковой практике подчёркивает историческое и культурное влияние мореплавания на англоязычный мир, особенно в Великобритании, где военно-морское могущество сыграло ключевую роль в глобальном распространении английского языка.

Социолингвистические характеристики морского сленга - групповая ограниченность, креативность и семантическая трансформация - в целом соответствуют общим признакам сленга. Вместе с тем морской сленг отличается тесной связью с конкретной профессиональной сферой, нормативной закреплённостью в рамках военно-морских институтов и устойчивостью на протяжении веков языковой эволюции. Эти особенности делают его особенно значимым объектом исследования как для лингвистов, так и для историков.

В работе также подчёркивается недостаточная разработанность проблемы английского морского сленга в азербайджанской лингвистике. В условиях глобализации и доминирования английского языка в международной морской коммуникации углублённое изучение его субкультурных разновидностей приобретает особую актуальность. Развитие данного направления исследований может внести вклад не только в теоретическую лингвистику, но и в практическую подготовку азербайджанских моряков, переводчиков и специалистов, работающих в сфере международного морского общения.

Научная новизна исследования заключается в том, что в азербайджанской лингвистике английский морской сленг до настоящего времени не являлся самостоятельным объектом комплексного социолингвистического анализа. В работе впервые предпринята попытка системного изучения английского морского сленга с позиций социолингвистики, выявлены его социальные функции, структурно-семантические особенности и пути проникновения в общезыковую лексику. Предложен новый подход к рассмотрению морского сленга как элемента профессиональной субкультуры, отражающего социальную идентичность и коллективный опыт носителей языка.

**Аналитическое заключение.** Социолингвистический анализ английского морского сленга обладает практической значимостью для азербайджанских специалистов морской отрасли и изучающих английский язык. Полученные результаты могут быть использованы при создании специализированного двуязычного глоссария морского сленга.

### Литература

1. Ayto J. (1998), *The Oxford Dictionary of Slang*. New York: Oxford University Press, 480.
2. Антрушина Г.Б., Афанасьева О.В., Морозова Н.Н. (2000), *Лексикология Английского Языка*. Москва: Дрофа.
3. Скрыгин Л.Н., Каланов Н.А. (2013), *Англо-Русский Словарь Морских Идиом и Жаргона*. Москва: МорКнига, 45.
4. Hotten J.C. (2008), *A Dictionary of Modern Slang, Cant and Vulgar Words, Used at the Present Day in the Streets of London (1860)*. USA: Kessinger Publishing, 290.
5. Karimbayeva A.Sh. (2025), *Lexical innovation in digital discourse: A corpus-based study of neologisms on social media platforms*. *Modern Science and Research*, Vol.4, No.4.
6. Longman A.W. (2008), *Dictionary of Language and Culture*. England: Longman, 1568.
7. Makkai A.A., Boatner M.T., Gates J. (2004), *Dictionary of American Idioms*. Chikago: Barron's, 439.
8. Partridge E. (2015), *Slang: Today and Yesterday*. New York: Routledge, 488.

9. Zulianti I. (2024), Navigating the evolving lexicology landscape: A systematic literature review. *ELite Journal: International Journal of Education, Language and Literature*, Vol.4, No.2, 15-26.
10. Филатов В.А., Чуксина О.В. (2008), Составляющие фразеологической нормы морского сленга. *Труды МАИ*, No.31, 112-115.